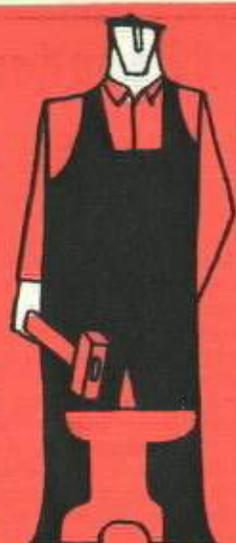


EIBAR

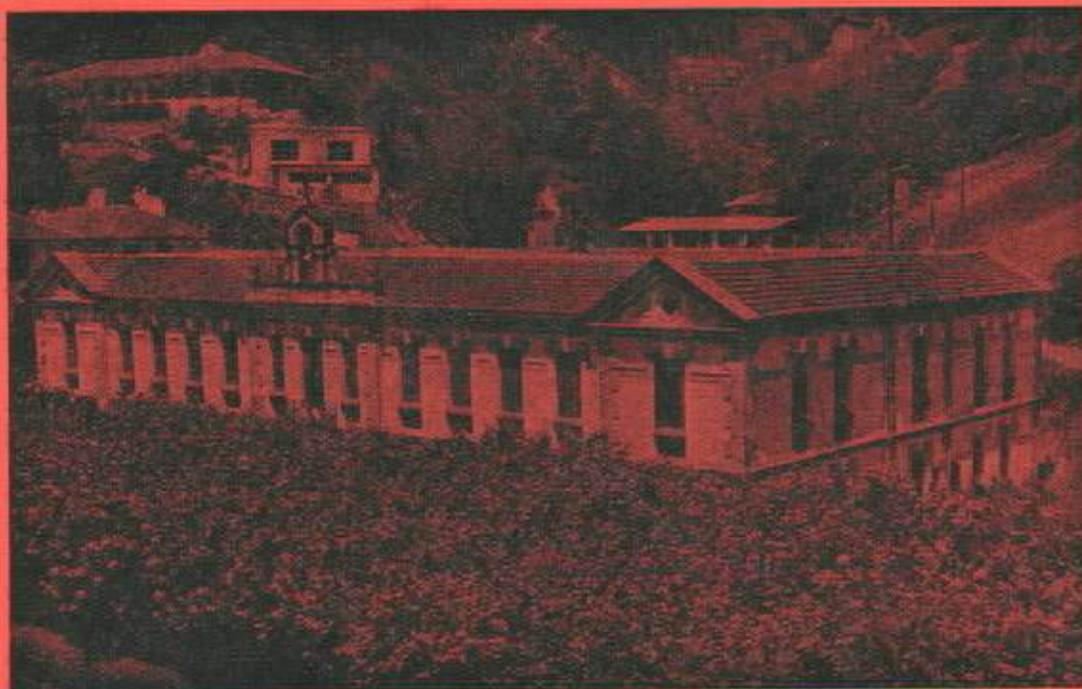


revista de un pueblo

Director: Pedro Celaya
Precio: 6 pts.

Impreme: Gráficas ESEF - Seminario Vitoria

Redacción y Administración: Bidebarrieta, 11



¿NUEVO HOSPITAL?



(Información pág. 8)



al jefe de estudios del instituto

ENTREVISTA CLETO UNZUETA

La presencia en Eibar del joven profesorado, tanto en la Universidad Laboral, como en el Instituto de Enseñanza Media "Ignacio Zuloaga", nos hace concebir una floración de mentalidades equivalentes entre culturales y responsables.

No siempre van aparejadas estas denominaciones. En estos tiempos en que priva como un exabrupto el "tú estás anticuado" incluso del hijo al padre, aun cuando éste no hubiera alcanzado los cuarenta años, no siempre están acordes, cultura y responsabilidad. Pero confiamos en que, gracias a esta maravillosa generación profesoral se impondrá la cordura y se irá a más en el citado aspecto.

Entre los nuevos educadores llegados a nuestra querida villa, hemos dirigido nuestros pasos hacia el jefe de estudios del Instituto de Enseñanza Media. Se trata de don Carlos Galán que está desarrollando una actividad intelectual poco común.

En este centro se está llevando a cabo una intensa campaña de conferencias sobre temas de actualidad. Además de una interesante Exposición de dibujos realizados por menores de 13 años, que fue la admiración de expertos y profanos, están pasando por la Sala de Actos del Instituto, una serie de personalidades a cual más interesantes. Por ello nos interesaba saber por quienes están al frente del Centro docente, cómo piensan respecto al pueblo en que fijaron su residencia. Y he aquí, lo que el Sr. Galán nos respondió:

-¿Cuál es la concreta finalidad del Instituto?

-Como Centro Oficial dependiente del Ministerio de Educación debe impartir las enseñanzas de grado medio, nuestro actual bachillerato.

-¿Profesorado actual?

-Entre catedráticos, agregados, profesores interinos y especiales contamos con veintinueve, a los que hay que sumar el Padre Espiritual.

-¿Número de aulas y alumnos?

-El edificio tiene veinticinco aulas y dos salas de estudio, con una capacidad estas últimas equivalentes a seis aulas normales. Hay que contar también los seminarios de cada asignatura. En cuanto a alumnos nos aproximamos a los ochocientos.

-¿Están cubiertas las plazas?

-De momento no, ya que la capacidad teórica del Centro es de mil alumnos.

-¿Cuáles son las causas?

-Única y exclusivamente a que este es el tercer año de funcionamiento del Instituto. El primer año empezamos con trescientos alumnos y ha habido un aumento superior a los doscientos cincuenta por año. La cifra alcanzada supera los cálculos más optimistas y nos sitúa por encima de Institutos con más años de vida y ubicados en ciudades más populares.

-Los Institutos, ¿cumplen su misión educativa?

-Completamente y a plena satisfacción. Prueba de ello son las continuas solicitudes que en el Ministerio se reciben para que sean abiertos más Institutos y que, desgraciadamente no siempre se pueden atender. Después de haber pasado ocho años como profesor de la Universidad le puedo asegurar que los alumnos procedentes de los Institutos llegan a ella con una preparación y una formación realmente diferentes. Se enfrentan con la Universidad con una base científica y humana que hace que este salto no lo den en el vacío y pisen con mayor aplomo las aulas universitarias.

-Para Eibar, ¿lo creen suficiente?

-Hasta ahora lo ha sido. A partir del año próximo, no, ya que nos veremos obligados a rechazar solicitudes de ingreso, sobre todo en determinados cursos ya muy saturados. Tanto que las Autoridades ya piensan en la construcción de otro Instituto femenino exclusivamente.

-¿Están cubiertas las necesidades del profesorado en cuanto a vivienda y demás?

-La pregunta es muy amplia y rebasa los límites de esta entrevista. Únicamente, y ya que ha tocado el aspecto vivienda, le diré

que este es uno de los principales problemas con que el profesorado tropieza. De todos es sabido que los pisos son pocos y caros. Por ello el catedrático en Eibar debe distraer de un sueldo, en concepto de vivienda, una cantidad muy superior a lo que necesitaría en otras ciudades. Tampoco hay un establecimiento hotelero digno de la Villa. Esto, unido al nivel de vida, hace que todos los años se produzcan alteraciones en la plantilla de profesores del Instituto atraídos por otras ciudades en que estos problemas son menos graves. Tenga en cuenta que nuestro sueldo es idéntico en todas partes. Si los organismos oficiales hicieran algo en este sentido sería un gran paso para enraizar a los profesores en Eibar.

-Aparte de la dedicación a la enseñanza, ¿tienen alguna otra misión en cuanto a promocionar cultura en nuestra Villa?

-Nada en absoluto nos obliga a ello. Nuestra misión específica es la de impartir la enseñanza dentro de nuestras aulas. Sin embargo, el espíritu que a todos nos informa hace que intentemos cosas en cuanto a extender la cultura, aquí o donde quiera que estemos. Buena prueba es lo que este año se ha hecho: la exposición de dibujo con las conferencias sobre el mismo tema, el ciclo Temas Actuales, que ahora toca a su fin, las reuniones con los padres de familia, las conferencias que varios profesores del Instituto han dado en centros educativos de la Villa y nuestro ofrecimiento para colaborar en cuanto haya de cultural en ella.

-¿Ven Vds. necesidades de sentido cultural en Eibar?

-Con lo anterior queda implícita la respuesta a esta pregunta. Si se han organizado actos culturales es porque hemos visto su necesidad.

-¿Se amoldan a nuestra idiosincrasia?

-Por supuesto que sí. Todo buen pedagogo debe saber amoldarse a cualquier manera de ser de las gentes. Para nosotros no ha constituido ningún problema.

-Dígame sus proyectos o sus ideas.

-Es difícil hablar de proyectos a final de curso. Quizá esta pregunta podría responderse mejor con todo el año escolar por delante. Si le diré que veo la conveniencia de fundar la Asociación de Padres de Familia, como cauce de la colaboración entre padres y profesores en la educación de los muchachos. Además creo que sería interesante organizar conferencias de orientación pedagógica para los padres, la asociación de antiguos alumnos, Aulas de Teatro, sesiones de cine-club, etc., etc. Pero no olvide que nuestro Instituto está en su tercer año de vida. Que si no se han hecho más cosas es porque lo primero y principalmente es sentar unas buenas bases.

EL CAMINO DE LA PAZ

Mensaje Episcopal de la Comisión Apostolado Social

Nuestra misión episcopal de "sembradores de paz" (Mt. 10, 13) y de "ministros de la reconciliación" (2 Cor. 5, 18) nos mueve, pues, a dirigirnos hoy a todos, cumpliendo así el consejo de S. S. el Papa Pablo VI, que hace meses nos exhortaba a realizar una infatigable obra de paz y de "distensión".

La paz es fruto propio del amor. Incluso la justicia sólo prepara el camino para la paz, pues el principio vivificante de ésta es la caridad. Cristo hizo posible la paz "mediante la sangre de su cruz" (Col. 1, 20), mediante su amor sacrificado. Así habremos de lograrla los cristianos. Debemos, pues, preguntarnos con sinceridad cuáles son las exigencias de la paz cristiana entre nosotros en los momentos presentes.

No pensemos sólo en las guerras que afligen al mundo. Tales guerras son consecuencia de otras más hondas que laten en cada hombre o en cada grupo social y son producidas por el egoísmo, la falta de amor a los demás, la soberbia.

El camino de la paz que hoy nos señala el Papa es el de la reconciliación. Reconciliar es unir lo separado. Conseguir la unidad en el Padre común (Jn. 17, 21), la unidad en el amor, ley básica del Evangelio, por encima de las inevitables discrepancias, de los pluralismos políticos, sociales y generacionales, e incluso aceptar esos diversos enloques como una participación en la unidad superior de la caridad.

Creemos que en la situación concreta de nuestro país la reconciliación debe realizarse primordialmente en cuatro ámbitos fundamentales:

EN LA CONVIVENCIA CIVICA

Lejos quedan ya los años de la contienda civil. La "Jornada de la Paz" nos invita a reflexionar sobre la activa incorporación de todos a un clima de convivencia y de amor (Mt. 5, 44).

Trabajamos por la paz del presente, que es base de la del futuro. Este presente y ese futuro han de superar las divisiones de ayer. Han de ser tiempos de paz, de mutuo respeto entre quienes defiendan puntos de vista o ideologías divergentes, salvados, siempre y por todos, los límites de

un orden justo y de una fraterna convivencia.

Por consiguiente, convendría evitar todo cuanto pueda producir un clima de discordia y enfrentamiento que enturbie la paz de la convivencia cívica.

EN LAS RELACIONES SOCIALES

El progreso de España es obra de todos los españoles. Lo ha sido el ya logrado y lo será el futuro. En la participación de sus beneficios no debe haber, por tanto, ni privilegiados ni marginados. Vemos con tristeza la injusta situación que padecen muchos obreros, especialmente los peones eventuales, que todavía viven sujetos a las consecuencias de la dura ley de la oferta y la demanda. Reconciliarse en este orden de cosas no es sólo conseguir la tranquilidad meramente externa. Allí donde el fuerte oprime al débil, o donde el débil odia al fuerte, hay guerra y no paz. Será necesario, pues, construir la justicia para alcanzar la verdadera reconciliación.

Esta reconciliación excluye el odio y la violencia, pero es compatible con la enérgica defensa de los propios derechos. Bien entendido que no es sólo injusta la violencia tumultuosa y subversiva, sino también la larvada de quienes impiden una distribución más justa de los bienes, que son obra de todos y que, por imperativos de justicia, deben servir al desarrollo de todos los hombres. Sólo podrá llamarse, pues, verdadera reconciliación y paz social aquella que se base en el mutuo reconocimiento de derechos y deberes.

Necesitamos una nueva y pacífica actitud social. Unos, para aceptar con prontitud y generosidad la distribución equitativa de cuanto poseen: riqueza, cultura, influjo social. Otros, para buscar la justicia con serenidad pero con firmeza. Y todos, para estar dispuestos al sacrificio de los propios intereses cuando así lo pida el bien común, pero de tal modo que nunca los sacrificios recaigan sobre los más débiles, sino, según pide la equidad, sobre aquellos que tienen más posibilidades.

EN LAS TENSIONES GENERACIONALES

La incompreensión entre generaciones es un hecho especialmente agudo en nuestro tiempo y en todos los países del mundo. También en España. Son muchos los jóvenes que descalifican a sus padres y maestros por el mero hecho de pertenecer a otra generación. Y no son pocos los mayores que reaccionan sólo negativamente ante actitudes características de la juventud actual.

También aquí es necesario un mutuo y generoso esfuerzo de paz, para que las energías de todos contribuyan al progreso en la convivencia pacífica.

Los jóvenes demostrarán que son verdaderamente jóvenes si, en lugar de lanzarse a

rechazar todo cuanto otros construyeron, aceptan y comprenden a sus mayores, reconociendo que la vida se da en un proceso histórico, y que el pasado tiene su valor.

Los mayores habrán de esforzarse por comprender a los jóvenes para llegar a descubrir la rectitud y hondura que hay en muchas de sus aspiraciones. Asimismo tendrán que hacer posible a las nuevas generaciones la participación activa, ya desde ahora, en la construcción del orden social.

EN EL AMBITO RELIGIOSO

Dentro de la unidad de la fe pueden producirse diferencias de mentalidad, especialmente en momentos de renovación eclesial. Una mentalidad uniforme produciría el estancamiento o el desbordamiento. Es bueno que los diferentes carismas realicen la sana función vital que les corresponde en la Iglesia, Cuerpo místico de Cristo. Pero si las divergencias se convirtieran en rebeldías o en rencillas, se llegaría al escándalo de negar el amor a quienes son hermanos nuestros en Cristo.

También en el seno de la Iglesia es, pues, necesaria la fraterna reconciliación. Y deberá comenzar por el común reconocimiento de que es mucho más importante lo que nos une (Ef. 4, 4-6) que las diferencias que puedan separarnos. Tendremos, después, que reconocer todos que nadie puede pretender en lo opinable estar en posesión total y exclusiva de la verdad y que la unión que el Señor espera de nosotros no ha de realizarse según nuestras personales interpretaciones, ni siquiera en una como pactada "coexistencia pacífica", sino en la fidelidad al Evangelio tal y como lo va interpretando el Magisterio de la Iglesia.

No gastemos energías en estériles disputas. Unamos nuestras fuerzas para que sea anunciado a todos el Evangelio de Cristo. Esto exigirá humildad, actitud de renuncia (Mt. 18, 24) y amor. Sólo así mereceremos la bendición de quien dijo "Bienaventurados los pies de los que anuncian la paz" (Is. 52, 7).

Bien sabemos que este cuádruple quehacer de paz que os proponemos no es sencillo. Ciertamente estas victorias del amor y de la paz no se alcanzan en un día.

La paz no es una realidad estática. Es algo que se construye, día a día, dinámicamente, mediante la "educación para la paz", a la que, con motivo de esta Jornada, nos exhorta el Santo Padre.

De momento, todos podemos empezar por comprometernos a no hacer difícil la convivencia con polémicas injuriosas o actitudes excluyentes y condenatorias. Diariamente deberíamos hacer nuestro "examen de paz", sabiendo que, en el juicio de Dios, el Señor "nos examinará de amor", como dijera San Juan de la Cruz. El amor fraterno y la paz serán las mejores pruebas de la reciedumbre de nuestra fe.

Cristianismo, Sociedad, Revolución

Con el llamativo título "Cristianismo, Sociedad y Revolución" P. E. Charbonneau publicó en el Brasil en 1967 una voluminosa obra que acaba de ser traducida al castellano. A pesar de su extensión es una obra ágil y viva, bellamente escrita y de contenido apasionante. Tiene mucho de exposición integral de la doctrina social de la Iglesia, pero no la aridez de un manual. Encierra páginas de reportaje, de crítica vivaz, salpicadas por pensamientos de escritores modernos y por directrices del magisterio pontificio. La obra está pensada en y para Latinoamérica, pero su validez es universal. Ante la radicalización del clima americano, frente al dilema cerrado revolución-conservadurismo a ultranza, Charbonneau invita a la reflexión y a la acción, sometiendo a crítica los programas comunistas y liberales. Mounier y Maritain comparten la atención del autor junto con Sartre y Camus. Su tono es sereno, aunque a veces eche mano de violencias de estilo. Ante resistencias incomprensibles se justifican las insistencias del autor, avezado a los medios estudiantiles y patronales de Brasil. Por eso su libro está pensado para militantes, no para teóricos.

Charbonneau parte de un análisis luminoso sobre la situación actual denunciando la mentira y la ambigüedad del llamado Occidente cristiano. Son páginas que se leen con fruición y sobre las que el acuerdo es inevitable. Un examen de las falsas apariencias, de los valores que realmente inspiran a nuestra sociedad, de características y lacras graves de nuestra civilización, le conducen a

considerarla como no cristiana. Charbonneau no tiene miedo al enfrentarse con la antítesis perspectiva cristiana-revolución. Alineados los conceptos de caridad y justicia, afronta el concepto de revolución. Charbonneau admite que es necesaria una mutación rápida, radical, que vaya a las raíces de los males. Pero el criterio para valorar su alcance no es el ritmo, sino el realismo. Oponiéndose a los equívocos que encierran los términos derecha-izquierda, aboga por una revolución pacífica y democrática. La perspectiva desde la que aborda el tema es cristiana. Se apoya en una antropología cristiana, de fuerte acento personalista, pero evitando el error del individualismo como los de un socialismo mecánico.

Muchas páginas dedica Charbonneau a la crítica del capitalismo, del socialismo marxista y no marxista; a todos ellos engloba bajo el epígrafe de "soluciones materialistas", aunque sabe distinguir importantes matices. Con la misma valentía denuncia la obsesión anticomunista, especialmente virulenta en Latinoamérica. Tras esta extensa primera parte que comprende 350 páginas, dedica la segunda parte a exponer los principios de la solución cristiana, ofreciendo sus principios fundamentales sobre la concepción cristiana de la propiedad, el Estado, el trabajo, la empresa y la reforma agraria.

Aletea en todo él un espíritu que impulsa a la desproletarianización de la empresa. La concepción capitalista de la empresa, ampliamente expuesta, da paso a la exigencia de su reforma. Previamente a su planteamiento

se pasa revista a la realidad empresarial, con sus características económico-sociales, personales y humanas, así como de sus fines y de la necesidad y legitimidad del lucro, rectamente ordenado. De tales principios deduce la necesidad de reformar la estructura de la empresa, sin olvidar su realidad humana y económico-social. En consecuencia hay que reorganizar el mundo del trabajo, cuidando de las reformas de estructuras y reexaminando desde esa perspectiva las nociones de propiedad y empresa. Entre las diversas perspectivas de transformación, presenta escalonadamente la participación en los beneficios, la copropiedad, la congestión en sus variadas posibilidades. Los jefes modernos de empresa se ven solicitados por urgencias e imperativos indeclinables: o se acepta la empresa comunitaria o ésta se hace colectivista. Para ello será necesario gran coraje, sentido del riesgo que acompaña a la tarea, en medio de tremendas dificultades. De modo efectivo y sin paternalismos, con espíritu inventivo no limitado al progreso técnico de la empresa, los hombres de empresa han de saber asumir su grave responsabilidad histórica.

Charbonneau cierra su obra con una llamada a la conciencia cristiana exigente, marcando la ruta específicamente cristiana o tercera posición entre un conservadurismo radical y brutal. Es el camino de Mounier. La obra de E. Charbonneau, inspirada en esta línea, es una vivaz llamada a la conciencia cristiana y a la acción.

El famoso P. Loewe, antiguo sacerdote-obrero, responsable en la actualidad de la Misión obrera San Pedro y San Pablo, ha dado los ejercicios de Cuaresma a la Curia romana, presidida por Pablo VI. Al final, seis periodistas le sometieron a un bombardeo de preguntas.

—¿Defiende Vd. la lucha de clases?

—Esta pregunta está cargada de ideología. Es una palabra-trampa. Si la lucha contra las injusticias por medios puros es un deber, la lucha por el odio y la violencia es incompatible con el Evangelio.

—¿Por qué los sacerdotes no van en mayor número a trabajar en el mundo obrero?

—Lo que importa no es aumentar en algunas unidades el número de trabajadores manuales, sino incrementar el número de apóstoles que anuncien la liberación de los hombres por Cristo. El mayor servicio que un sacerdote obrero puede hacer a sus compañeros de trabajo no está en erigirse en dirigente político o en

jefe sindical, tarea profana en la que los laicos son más competentes que el sacerdote, sino en saber escuchar a los trabajadores, en comprender sus aspiraciones y orientarlas hacia el Señor.

—Vd. que conoce bien los medios obreros, ¿cree que el celibato sacerdotal constituye realmente un valor apreciado por los trabajadores?

—Cada vez que un sacerdote se casa se ha podido comprobar el eclipse de su influencia sobre su medio ambiente y la desaparición del aspecto profético de su misión sacerdotal.

En otro momento de la entrevista, hablando de las injusticias y abusos que desconocen a veces los obispos, el P. Loewe recordó que, además de la Iglesia docente y la Iglesia discente (de las que cada vez se habla menos), existe la que el cardenal Feltrin denominó Iglesia informante, que tiene lugar cuando laicos y sacerdotes dan a conocer a sus superiores la verdadera situación.

Declaraciones
del
P. Loewe

Zinea gogoko zaio umeari, zineko irudiak aridiralako, mobimentuak diralako... baña bere burua erabiltzea ta mogitzea, askor gela-go gustatzen zaio oraindik.

* * *

Umearen iritzirako, eriotza, geldi egotea da... Geldi dagoana, lida dago.

Ta bizia zer dan? Zer edo zertan aritzea, orixe da bizirik egotea...

Bizirik dagoalako, dabil Juantxo-Ixiki zoriotsu... jolasean, zoriotsu... ariñ-arinça, zoriotsu...

Ikas-gaiak jolasean erakusten ba diozkatu, zorienez betekozu Juantxo'ren izateca... Ikasi ditza ikastekoak, gorputzak, edo ankakin edo eskuekin ari dala... Errexago ikasi ta gustorago ariko da lanean...

Ezin da denbora luzean geldirik egon... Ikastolan edo Dotriñan ba dago, zerorrek jarri bearko desu mobimentuan... zerorrek (andereño edo katekista) esan bearko diozu zertan ariko dan...

Geldiune ortatik atera zazu len-bailen...

(Anes Lazkaun JUANTXO TXIKI'rik tajatua).

Mirador femenino



Cocina

Hay días en que sobran pequeñas cantidades de comida. Guardadlas.

Hoy os voy a dar algunas ideas para que podáis hacer al día siguiente un plato completo añadiéndole otros ingredientes.

Si os sobra, por ejemplo, un trozo de besugo al horno, o breca o rey cocido o cualquier otro pescado de ese estilo, podéis desmigarlo bien, quitándole espinas y piel y lo podéis poner con vinagreta añadiéndole unos huevos cocidos y una lechuga fina alrededor.

Si os sobra algo de guisado de carne, picadlo muy menudo y haced una tortilla poniéndole la salsa por encima.

Si os sobra unas tajadas de lomo frito,

partidas en cuatro, envolvedlas en bechamel y freidlas con harina y huevo.

Un par de filetes os puede servir para el relleno de unos volovanes.

Un poco de berza o coliflor para, añadiéndole una lata de guisantes y otra de habas, hacer un puding de verduras.

Un poco de arroz blanco, lo podéis añadir a unas lentejas estofadas.

Unos trocitos de merluza frita, los podéis partir en dos y ponerlos sobre un pan frito con un poco de mayonesa por encima.

Con un poquitin de bacalao podéis rellenar unas empanadillas.

¡Ah! Hasta el pan seco. Recordad que la sopa de ajo de nuestras abuelas es un magnífico y alimenticio modo de empezar una cena.

Decoración



El otro día oía a una madre desesperada hablar de los estropicios que le hacía por toda la casa su hijo de un año que ya llegaba a todas partes, animado por otro mayorcito de tres.

"No puedo tener nada a su alcance: ni porcelanas, ni libros, ni labores. Todo, todo lo rompe".

No os apuréis. Buscad un cuarto en la casa que pueda ser la "casita" de vuestros hijos.

Mandad hacer a un carpintero una vallita de medio metro de altura.

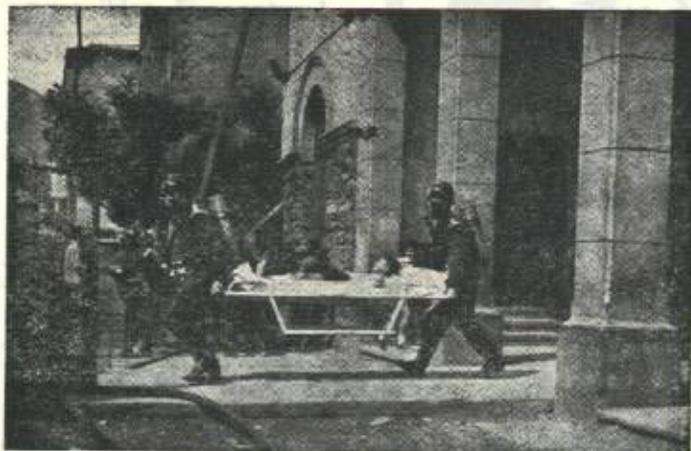
Poned en el dintel de la puerta de su cuarto unas bisagras de esas que se encajan y se sacan con facilidad y poner en la vallita la otra mitad de las bisagras y en el lado contrario un pasadorcito.

Así, los niños pueden estar en su cuarto rodeados de todo lo que les gusta y no les hace daño. Pueden tener la puerta del cuarto abierta para que os vean y os hablen desde dentro, y en cambio, no pueden salir porque tienen la vallita protectora cerrada.

Os aseguro que da resultado. Siempre, claro está, que cada vez que vaya la abuelita no les saque de allí diciendo que parecen toritos enchiquerados.

Porque al fin y al cabo, los niños son eso. Unos toritos a los que hay que enchiquerar, sobre todo a la hora de las labores domésticas, porque si no... adiós porcelanas, adiós libros, etc. etc.

(De "El Mensajero")



laborales

La dermatosis es una erupción de granos, en zonas generalmente expuestas a líquidos de corte o roce con ropas mojadas. En nuestro caso, trabajan en 1967, 18 operarios en contacto con aceites de corte y 30 con taladrinas; actualmente son 24 y 36, respectivamente. La evolución de días perdidos con baja por este motivo, ha sido en 1967, 417 días; en 1968, 55 días, y en 1969, 0 días.

Para reducir tan considerablemente se observan las siguientes condiciones: Se investigan la calidad de los productos por sus cualidades de corte y antisépticos. En el reconocimiento médico de ingreso de personal a la Empresa, se observa su predisposición por la edad, tipo de piel, bello, efectos de seborrea, alergias, etc.

A los operarios que muestren algún síntoma de dermatosis, está previsto cambiarles de puesto de trabajo para que no les progrese la enfermedad profesional (sólo se ha dado un caso de 15 días). Como estos operarios son los mejor pagados del taller, es conveniente llegar a un acuerdo con la Compañía de Seguros para que abone la diferencia de salarios que supondría colocarles en otros puestos de trabajo disponibles, peor retribuidos al habitual y así colaboran en disminuir un problema común las tres partes afectadas: operario, Empresa y Compañía de Seguros, en beneficio de todos ellos.

DERMATOSIS

EN UNA FABRICA DE EIBAR

PUBLICAR Y CUMPLIR LAS SIGUIENTES NORMAS DE SEGURIDAD E HIGIENE PARA LA PREVENCION DE LA DERMATOSIS

1.º De la Empresa :

- Resguardos en las máquinas para evitar en lo posible salpicaduras.
- Limpieza de las máquinas.
- Limpieza y filtrado de aceites de corte y taladrinas.
- Proveer de prendas protectoras como viseras, gafas, guantes, etc., a los operarios necesitados.
- Tener en buen funcionamiento lavabos, duchas y cuantas instalaciones sean necesarias para la limpieza de los operarios.
- Revisión médica mensual de todos los operarios a quienes puede afectar este mal.

2.º De los operarios :

- Limpieza de la piel, utilizando jabón y agua corriente en abundancia, pero nunca gasolina, petróleo y otros disolventes de este tipo. Si es necesario se utilizará un cepillo blando.
- Emplear crema protectora antes de comenzar el trabajo y después de los lavados, secarse con toallas personales que se lavarán semanalmente como mínimo.
- Lavarse bien las manos antes de comer y al abandonar el trabajo ducha caliente.
- Se cambiarán dos veces a la semana como mínimo las prendas de vestir que estén en contacto con el aceite.
- Acudir al médico de Empresa, al menor síntoma inicial.

En lo que llevamos de 1970, hemos tenido un caso de 8 días, producido fulminantemente en los primeros ensayos de un torno automático recién adquirido, que carecía de las protecciones apropiadas, unido a nuestro exceso de confianza; pero nos ha servido de toque de atención, para demostrarnos la necesidad de una vigilancia constante para eliminar todos los posibles factores que puedan provocar este mal.

Ante la ley de educación

El comentario del doctor Cantero sobre el principio de subsidiariedad del Estado en materia de Enseñanza, tuvo verdadera trascendencia por sus afirmaciones. He aquí algunas:

—“El éxito de este proyecto, si queremos que tenga vigencia para el hoy y el mañana de España, hemos de abordarlo con una mentalidad superadora de todo sectarismo, cualquiera que sea su color; de todo fanatismo exacerbado, de todo atrincheramiento ideológico empecinado en cualquier extremismo que, en el campo de la educación, son o el monopolio estatal o la función única y exclusivamente subsidiaria del Estado, llevada a rajatabla, sin tener en cuenta el realismo y las urgencias de las situaciones concretas de cada país y de cada momento histórico”.

—“Hoy todo el mundo libre está, unánimemente, en contra del monopolio estatal en la educación. También lo está este proyecto de ley, al reconocer el derecho de personas y entidades a la creación de centros educativos no estatales en todos los niveles; el derecho y la libertad de los padres a elegir los centros de educación para sus hijos; al otorgar subvenciones a centros no estatales de educación básica obligatoria; al otorgar subvenciones para centros de enseñanza no obligatoria, mediante la posibilidad legal de concertos económicos...”.

EL PRINCIPIO DE SUBSIDIARIEDAD

—“¿Qué es, en fin de cuentas, la significación y el alcance de la subsidiariedad? Lo que los particulares o grupos intermedios puedan hacer por sí mismos no ha de pasar a grupos superiores o a una comunidad más amplia y elevada; que la autoridad deje obrar a las comunidades inferiores lo que éstas puedan hacer. En consecuencia, el principio de subsidiariedad no significa que la actividad subsidiaria esté subordinada a la principal. Ni significa tampoco que la actividad subsidiaria sea tan solo una actividad suplementaria o complementaria...”.

—“En el fondo, el principio de subsidiariedad responde, e implica un principio de colaboración social de dos actividades ordenadas al bien común, aunque de forma diversa. El problema está en armonizar las competencias y actividades de cada nivel. La experiencia muestra que cuando se coarta con exceso la iniciativa privada surge la tiranía política y se producen desórdenes, estancamientos y arteriosclerosis sociales. Por eso, en el fondo, el principio de la concepción instrumentalista del Estado y aun del ser funcional del Estado, superadora del dualismo entre la sociedad y el Estado, se resuelve en el respeto a la iniciativa privada y en el derecho indeclinable del Estado a intervenir”.

(Monseñor CANTERO en las Cortes).

LAGUN ON BAT

Artikulu au Eskudero Rueda, Madrilgo Korteetako gipuzkoar prokuradore jaunari ezkerreaz nahi nioke ezkeini.

Euskeraren alde Korteetan esan dituganak. “Ya”, Madrilgo egunerokoak komentario batean zion Eskudero jaunak euskeraren alde esandakoak suzko itzak ziruditelako, eta beste prokuradoreak, aldekoak eta kontrakoak, errespetuz eta arrituta entzun zituzkatela.

“Españiako leenengo gizonak euskeraz egiten zuten”, zion Eskudero jaunak.

Guztiok dakite Madrilgo Korteetan Erri-ikasle lege berri bat ari dirala egiten, eta baita nola prokuradore jaun batzuk, euskera, gallegoa eta katalandar izkuntzak eskubide osokin ametituak izan ditezela eskoletan, eskaera egin zutela.

Asmo onen kontra prokuradore batek baten ere itz oso miñak, itxuragabeak, eran-

tzun zituan, eta aizkenik ezkerri orri ezerezean gelditu zan. Presentatu zutenak erretiratu egin zuten.

Baina alaz da guztiz Korteetan izkuntzaren alde esandakoak eta baita egunerokoetan agertutako azalpenak garrantzi handia izan dutela iruditzen zait.

Ereite ederra eta ondoren onak izango dituala, alegia.

Komeni da gai oeri buruz nork nola pentsatzen duan jakitea. Orrelakoetan zomorroak arpegia estaltzeko erabiltzen duten zapia kendu egiten bait dute.

Idea zarrak, zerao baztertzekoak, askoren barrenean daude oraindik.

Eta komeni izaten da zeintzuk aldeko eta adiskide diran jakitea. Au ere bear-barrekoa da.

Gure arteko zenbait eguneroko bildur izan dira noski. Ardura gelegitxokin ikusi ditut.

Itz bat ere ez dute esan. Konpromiso larria iruditu noski.

Eta gure artean prolema orrek garrantzia daukala ezin ukatu ditek. Manuel Eskudero, Gipuzkoako Famili taldeko prokuradore jaunak zintzo jakatu du gure Euskalerritaren eskubidearen alde.

Eta orri orrela dalako poz-pozik adierazten det emendik. Bakoitzari berea.

Bear bada gure artean asko eta asko etsita daude gaur egunean. Batere ilusiorik gabe. Berdin zaiete edozer, zurj edo beltz, gorri edo urdin.

Zoritzarrez gelegi zabalduta dago sentimendu au. Ajelagabekeria aundia sortu arazten du.

Eta ez luke orrela bear. Momentu zailletan arpegia ematen duanari, arpegia atera bear zaito. Eta orixe egin det, besterik ez, artikulutxo onekin.

José de Arceche.

ECOS DEL HOSPITAL

Toda la parte baja, incluida la actual edificación, se destinaría a zona verde.

El Sanatorio queda donde está ahora. También la capilla,

CAPACIDAD

Esta nueva planta tendrá carácter de residencia y su capacidad será para 125 personas. Si a ellos añadimos la Comunidad de Religiosas y algún personal subalterno, se albergarán en esta residencia 150 personas.

Habrà muchos cuartos individuales. También cuartos matrimoniales. Asimismo cuartos con capacidad para tres camas.

Se instalará también una enfermería con unas 6 camas. Los accesos al nuevo edificio serán buenos. Se quiere que, como hasta ahora, los que aquí vivan tengan comunicación normal con el resto del pueblo. Por eso, la situación topográfica del terreno responde también a esta finalidad.

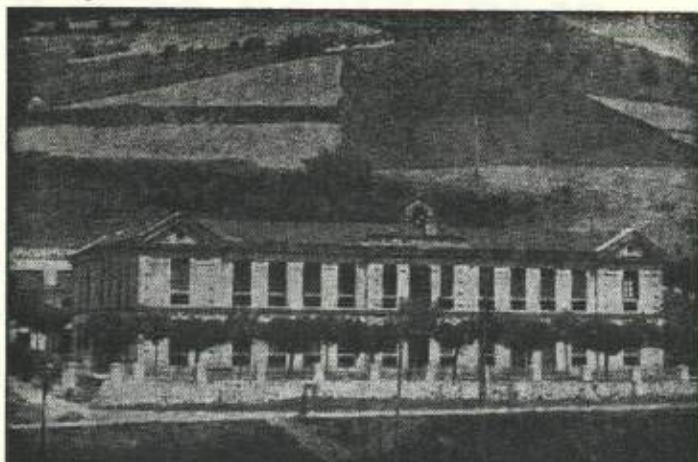
Será, pues, una residencia para necesitados y no necesitados. Digamos también que actualmente habitan este nuestro centro 65 personas asiladas.

PROBLEMAS ECONOMICOS

Nos dicen que el presupuesto de esta nueva Residencia-Hospital ascenderá a unos 35 millones de pesetas. Para empezar, parece que ya se disponen 9 millones. El resto ya irá saliendo gracias a subvenciones estatales, de la Diputación, del Ayuntamiento y del pueblo todo de Eibar, que hace suyo y muy calurosamente este nuevo proyecto.

Ya sabemos que nuestro Ayuntamiento se vuelca en el Hospital. Este mismo año, su subvención pro Hospital asciende a medio millón. Y no tenemos duda de que seguirá volcándose en esta institución que debe pregonar bien alto el espíritu altruista eibarrés.

He aquí, en síntesis, algunas noticias respecto al Hospital de Eibar, noticias que no dudamos han de agradar a las gentes que viven en Eibar que, a su vez, es incuestionable querrán colaborar moral y económicamente, con generosidad, al logro de estos muy necesarios proyectos. Así lo esperamos.



(Foto Ojanguren)

El Hospital de Eibar es algo que dice mucho al corazón de los eibarreses y de las gentes todos que viven aquí. La población toda de Eibar acoge con simpatía todo lo relacionado con nuestro Hospital. Prueba de ello es la campaña última de aumento de socios protectores de nuestro centro benéfico y el alza justificadísima de cuotas. Verdaderamente Eibar está dispuesto a ayudar al Hospital y quiere conseguir -lo antes posible- que contemos con un centro modelo.

No hay que olvidar que el actual edificio data de comienzos de este siglo. Fue obra eminente en su tiempo. Hoy -en muchos aspectos al menos- está desfasado. Por eso, todos ven la necesidad de que nuestro Eibar cuente con un edificio-Asilo, Hospital y Residencia- que responda a las exigencias y necesidades actuales.

NUEVO EDIFICIO

Es idea del Ayuntamiento derribar el actual edificio del Hospital. ¿Dónde se construirá el nuevo? Exactamente en el lugar que ahora ocupa el edificio de transeuntes, en la parte alta y zaguera del actual inmueble. Estará mirando al Oeste. Será soleado.

HOSPITAL, ¿NUEVA PARROQUIA?

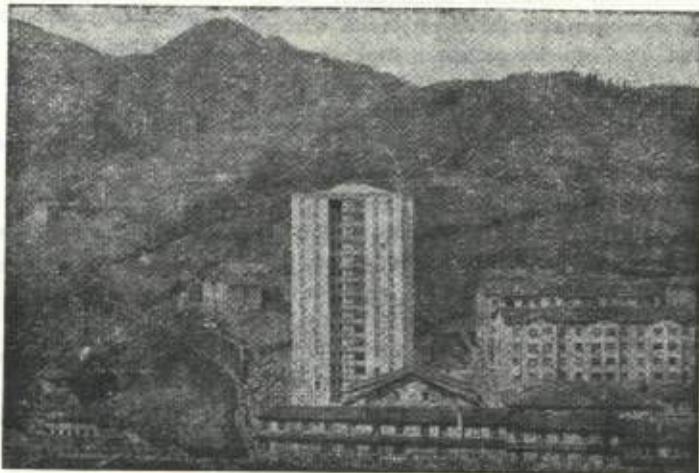
Creemos que este título tiene fundamento. Es muy posible que, en plazo no muy largo, la iglesia del Hospital sea erigida como templo de la nueva Parroquia.

Esta Parroquia -¿podría llamarse Parroquia de San Juan Bautista?- abarcaría Legarre bajo, Legarre alto, Carretera de Arrate, San Andrés y los extremos de Amaña B que limitan con el Hospital y miran hacia el mismo.

La idea nos parece plausible y según nuestros informes no falta mucho para que la idea se convierta en realidad.

Legarre, en efecto, posee ya un contingente de población muy importante. Por otra parte, queda muy lejos de San Andrés.

Y siguiendo la orientación pastoral actual de que las Parroquias no deben pasar de los 5.000 feligreses, creemos que Legarre -por esta razón y por el impulso emprendedor de las gentes que allí viven- puede ser una Parroquia modelo.



(Foto Plazaola)

EN LA MUERTE DE EGUREN

nos conteria calidades eibartarrisimas. Yo te recuerdo con blusa de grabador (damasquinador). Eras un buen mozo, y tus ocho años de diferencia sobresalían unidos a tu estatura.

Tu afición a la música, tuvo pronto acogida como cantor en la Parroquia, y más tarde como músico (bombardino) en aquella bonita Banda de Música, titulada "Santa Cecilia", que la dirigió hasta su muerte aquel excelente Profesor y bonísima persona que se llamó don Crispulo Guisasaola, y que a la muerte de éste, pasó a tus manos como sub-director que eras.

No fueron muchos los años que la tal Banda subsistió, pero no feneció por incapacidad vuestra, sino por falta del apoyo que precisa este tipo de entidades. Entre tanto, tu voz era también apreciada, y no tardaste en darte a conocer en aquel magnífico Orfeón, que asimismo dirigido por don Crispulo, y que con el título de "Orfeón Eibarrés", competía —aunque tuviera menos componentes— con el "Orfeón Vasco-Fuerista Eibarrés", que lo dirigía el gran Juanito Guisasaola.

También en esto coincidimos: me refiero al afán por la música. Pero mientras tu voz

emergía como el chorro de un "geyser" de agua cálida y limpia, de entre el cúmulo de gargantas que te rodeaban, la mía, se diluía afortunadamente para los oídos ajenos, entre las de mis compañeros.

Más tarde, te vinculabas definitivamente a nuestro Eibar, al unir tu vida a la de una bella eibarresa. Y al independizarte, derivaste a la industria gráfica, y siendo un padre modelo, diste al pueblo excelentes hijos, esos hijos que con el corazón puesto en ti, te llevaron hasta la última morada. Y siempre presto estuviste para poner tu voz, en quien lo requiriera para benéficos fines.

El "Haz bien, sin mirar a quien" fue tu divisa. Más tarde, ya sabes... escogimos caminos distintos queriendo defender ambas la Patria.

Pasaron muchos años lejos de mi entrañable Eibar, y cuando volví y nos vimos en la calle de la Estación, nos abrazamos. Tú eras el mismo de siempre, y yo no pensé jamás en variar. Por todo esto, yo estaba ilusionado como te digo, para cuando este año en el "Martíncho" de Elgueta se te homenajeara (ya se que no te gustaba esto) pudiera yo emborronar unas cuartillas a tu dedicación.

Y toda mi ilusión se vino abajo. ¡Adiós, José Mari, mi buen amigo!

C. UNZUETA



¡Adiós José Mari, mi buen amigo! Te marchaste llevando en ti una de mis ilusiones más deseadas: la de haberte dedicado una croniquilla en tu próximo ochenta aniversario a celebrar por los antiguos orfeonistas, en Elgueta.

Ni tú eras eibarrés, ni yo tuve la suerte de haber nacido en esta población. Pero se da la coincidencia, que ambos llevábamos 65 años de residencia en la Villa. Tú, venido de Deva; yo, traído de Bilbao y ésto

Obras en Eibar

Empalme con carretera de Arrate.—El paso a nivel de Legarri sigue siendo rompecabezas de muchas gentes que han de ir a la carretera de Arrate. Han sido varias las soluciones que se estudiaron. Por fin, parece que, definitivamente, se implantará la solución de construir un puente que desde Barrenengua, pasando por encima de la fuente llamada de Amaña, frente a los garages de ALFA, irá a desembocar al por de la Escuela de Subnormales. Este nuevo camino absorbe gran parte de los jardines del Sanatorio, a quien le quedará una acera de metro y medio, lo mismo que al actual Hospital.

El presupuesto asciende a 12 millones de pesetas, sin contar las expropiaciones de terrenos.

Se quiere que las obras empiecen con carácter de urgencia. Son el Ayuntamiento, la Diputación y la Junta Provincial de Servicios Técnicos, quienes deben contribuir a los gastos de este proyecto.

La confección del Proyecto ya ha supuesto para nuestro Ayuntamiento un desembolso de 218.000 pesetas.

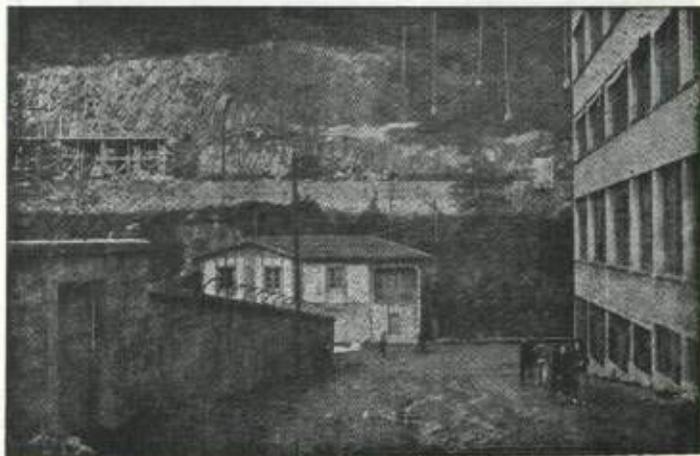
Desviación de la carretera.—Entre la terminación de Alfa y el comienzo de Amaña, por la parte de Barrenengua, junto al río, hace días que se trabaja en la construcción de una zanja profunda y ancha. ¿Con qué objeto?

Se trata de cubrir el río hasta la fábrica Star. La zona izquierda de la citada fábrica de armas ya está cubierta. Pues bien, se quiere que la carretera de salida de Eibar en dirección a Bilbao discurra por aquí. Este es el objeto de los trabajos a los que hacemos relación. Esta carretera tendrá una salida de emergencia entre Otolerdikua y la fábrica de Norberto Arizmendi. La salida oficial será entre la antigua panadería de Azaldegi y la casa Zamacoia. Estas obras han de estar terminadas este año. Suponen 19 millones de pesetas.

Con todo esto se va al desdoblamiento de la carretera que cru-

za Eibar. Queda indicado que la salida de Eibar se realizará a continuación de Alfa, por encima del río Ego en la zona trasera de Barrenengua, Star y Otola. Pero ya antes, por el Carmen, empieza esta desviación. Para ello se cubre el río en parte, se construye carretera entre ferrocarril y río en dirección a la calle Baracaldo. De aquí se dirige la carretera a Arraqueta, María Angela, San Juan, parte izquierda del Ayuntamiento y San Andrés.

Esto trae un aspecto desagradable: el derribo de varias casas en Arraqueta, María Angela y la casita de la entrada de Amaña. Las indemnizaciones correrán a cuenta de nuestro Ayuntamiento. Y sabemos que nuestras autoridades locales— a este respecto— quieren colocarse en una postura razonable. También esta debe ser la postura de los vecinos afectados.



euskera batua

Aspalditxodanik, Euskera Idatzaren Batasunari buruz diardugu euskaldunok. Eta egia esan, ez da txikia xorioneko batasun honek sortu duan estabaida. Estabaida sortzen dan artean argia ere sortuko dalakoan nago, eta honela izan ezkerro, betoz estabaidok aurrerakoiak badira behintzat. Inoiz batasuna lortzen badogu, gure gaurko iritzi guztiak urratu eta atertuta behar honek, kontzientzia gehiago eta errazoi sakonagoen jabe bihurtuko gaitu.

Udakenean datoz urte bi Arantzazuko Batzarraren ondoren Euskaltzaindiak bide bat eskeini euskunetik. Arrazkerok, hor, hemen, mila iritzi esberdin irakurtzeko aukera izan dogu nun-nahi. Batzuk dinotenez, ez dau gaur hizkuntza batek literatura barik irauntzerik, eta literatura horrek nahi eta nahiez batasuna behar dau.

Besteek dinotenez oster, hizkuntza hori herriarena da eta herriarentzat izan behar dau, eta batasuna ez dator bat herriarekin,

herri honi zail baino zailagoa egiten jaiko-eta. Lehenengoek ez dabe esaten batasuna zaila ez danik, beharrezkoa dala baino; bigarrenek batasuna behar ez dogunik esaten ez daben bezala. Beraz, nola elkartu maila ezberdineko iritziak? Erantzun erraza dau, jakina, amor emonaz, baina nor nori?

Hasi gaitzen esaten lehenengo, gorago aitatutako herriarentzat (herri xehe-xehearentzat, besteok ere herria gara eta) batasuna eta H-aren auxia bat dala, ez bi. Hauentzat batasuna H- da, soil soilik, eta H-aren zailtasuna behintzat, gramatikazko araudietan baino psikologiaren arloetan datza.

Bigarrenik, mordoilokeria, batasuna eta H-az, izugarriko nahaste berraste bat egin dabe herri hori baino gorago dagozen zenbaitzuk. Hala eta guztiz ere, ez dot uste esan behar dagoanik. ANAITASUNA aldizkaria bere H guztiez ZERUKO ARGIA baino errazago irakurtzen dogula ez gutxiak, eta JAKIN aldizkaria irakurgaitza bada ere, ez dala ezertxo ere zaildu Baionako biltzarren ondoren. Ez deiogun ba H gizaioari be-reak ez diranak ere ezarri.

Euskera Idatzaren Batasuna gura bado- gu, beste edozenbat gauzeekin batera H ere

kontuan hartu beharko dogu. Eta beharbada, gauza guzti horien artean H da inportantzia gutxienetariko bat. Ez delala ba inork H aitzakitatzat hartu.

Nahi daunak berehala ikasiko dau H nun jarri eta nun ez. Errazena ezer egin ez eta H-aren zailtasuna aitatzea da. Hain zuzen-badogu Eibartarrok, birkaitar guztiak bezala, zailtasun haundia gortik askotzak ez badira konturatu ere, Z eta S bereiztu ezina. H-ak, gutxi edo asko baina bere araudi eta legeak ditu. Ez dago oster, amaren semerik pronunciatzen ez dogun Z hori araudietan sartu daikeanik. Eta hontaz lehen ere esan izan dot, gu behintzat luzera sarriago jo beharko dogula hiztegiara Z-gaitik H-gaitik baino.

Azkenik hemen doaz Euskera Batua oinarri batzuk. Bakoitzak ikusi deiala zenbaterainoko zaila deritxo. Nere jardunak alperrikakoak izan daitezke, eta edozein modutan ere, ez dago norberak ikustea baino bide argiagorik.

Azaltzen diran sei puntu horietatik, bi H-ari buruzkoak dira. Baten batek Z-x idaxten jakitzeko metodo antzerkoko ezagutzen badau, gorde deiala ondo inork lapurtu ez deion.

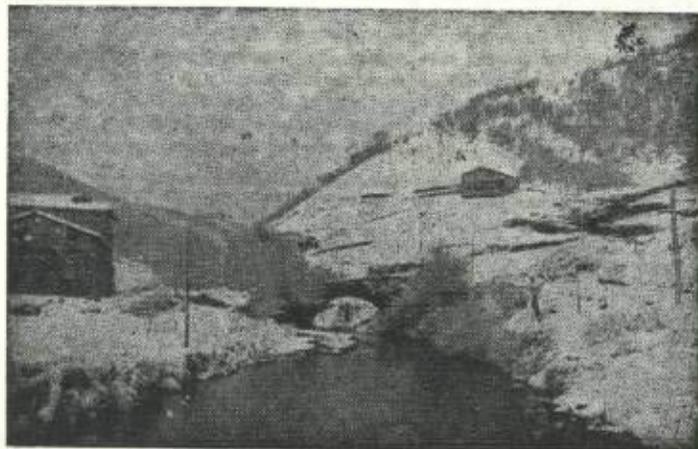
AMATIÑO



Publicamos estas fotos con ocasión de la reciente inauguración de una tercera sucursal de la Caja de Ahorros Provincial, esta última en Amaiña.

Una foto nos evoca el domicilio social —de cara a la iglesia de San Andrés— de la primitiva Caja de Ahorros. Entonces —védlo en la segunda foto— Amaiña era bien poca cosa. Hoy Amaiña es un

DOS FOTOS Y UNA UNA NOTICIA



pueblo, cuya población supera los 5.000 habitantes, con unas escuelas modernísimas, una iglesia y cine próximos a inaugurarse y unas gentes que se disponen a celebrar a principios de julio sus fiestas de barrio, que son algo así como la segunda edición de Sanjuanes.

(Fotos Ojanguren)

gehien erabiltzen diran «H» - dun hitzak

HAU, HORI eta HURA, eta euretatik sortutako hitz guztiak.

HEMEN, HOR eta HAN, eta euretatik sortutako hitz guztiak.

Ahal	poder	Harea	arena	(H)estu	estrecho	Leiho	ventana
Ahari	carnero	Hari	hilo	Hezi	educar	Lohi	sucio
Ahartu	olvidar	Haritz	roble	Hezur	hueso	Mahal	mesa
A(h)itu	agotarse	Harna	arma	Higuin	odiar	Mahats	uva
A(h)izpa	hermana	(H)aro	tiempo	Hil	matar, morir	Mehar	estrecho
Aho	boca	Harpoi(n)	arpón	Hilabete	mes	Mehe	delgado
Aholku	consejo	Harrabots	murmullo	Hiri	ciudad	Mihi	lengua
Ahul	débil	Harrapatu	coger	Hiru	tres	Nahastu	mezclar
Ahutz	cabra	Harri	pedra	Hits	pálido	Nahi	querer
Behar	necesitar	Harro	orgullosa	Hitz	palabra	Ohartu	advertir
Behatz	dedo	Hartu	tomar	Hobe	mejor	Ohe	cama
Behi	vaca	Hartz	oso	Hoben	falta	Ohi	soler
Behin	una vez	Haserre	enfado	Hobi	fosa	Ohol	tabla
Behor	yegua	Hasi	empezar	Hodei	nube	Ohoin	ladrón
Bihar	mañana	Hats	aliento	Hogei	veinte	Ohore	honor
Bih	grano	Hatz	dedo	Hondar	resto	Oi(h)al	pañu
Bihotz	corazón	Haur	niño	Hondatu	arruinar	Oi(h)an	bosque
Bihurtu	volver	(H)ausnartu	rumiar	Hordi	borracho	Oi(h)u	grito
Dohai	don	Hauspo	fuelle	Hornitu	adornar	Saihets	costado
Dohakabe	desgraciado	Hautatu	elegir	Hortz	diente	Sehaska	cuna
Dohatsu	venturoso	Hauts	polvo	Hosto	hoja	Suhar	valiente
Ehortzi	enterrar	Hautsi	romper	Hots	ruido	Suhi	yerno
Ehun	cien	Hauzi	pleito	Hotz	frio	Uhai	correa
Gehiago	más	(H)auzo	vecino	Hur	avellana	Uhin	ola
Haitz	peña	Hazi	criar	Hurren	próximo	Uholde	inundación
(H)aitzur	azada	Hedatu	extender	Huts	vacio	Zahagi	pellejo de vino
(H)aitze	viento	Hegal	ala	Ihartu	puro, nitido	Zahato	bota de vino
(H)aitzkora	hacha	Hegoa	sur	Ihardetsi	secar	Zehar	a través
Hamar	diez	Hegaz	volar	Ihes	contestar	Zeharo	enteramente
(H)amu	anzuelo	Heldu	llegar	Ihi	huir	Zehatz	exacto
Handi	grande	Herenegun	anteayer	Ihintz	junco	Zihur	cierto
Har	gusano	Heriotza	muerte	Ihizi	rocío	Zuhaitz	árbol
(H)aragi	carne	Herri	pueblo	Lehen	caza	Zuhar	prudente
Haran	valle	Hertsai	cerrar	Lehoi	antes	Zahar	viejo
(H)arbi	nabo	Hesi	cerco				

«Ñ» NOIZ ERABILI:

Diminutiboetan bakarrik erabiltzen da: **andereño**, **maitiño**.

Beste guztietan, **kendu**: **BAINA** eta ez "baña"; **LAINO** eta ez "laño".

«L» NOIZ ERABILI:

Diminutiboetan bakarrik: **Pollidá**, **Pello** eta **abar**. **OILO** eta ez "ollo"; **LAGUN-TZALE** eta ez "laguntzalle".

HILABETEAK:

Urtarrila, Otsaila, Martxoá, Apirila, Maiatza, Ekaina, Uztaila, Abuztua, Iraila, Urria, Azaroa eta Abendua.

ASTEAREN EGUNAK:

Astelehena, Asteartea, Asteazkena, Osteguna, Ostirala, Larunbata, eta Igandea.



FOTOS AÑO 1922



(Fotos Ojangueren)

RECORDANDO A *Ignacio Zuloaga*

Ha llegado a nuestras manos un libro escrito por un hijo de Eibar vecindado en Argentina. El libro se titula "Recordando a Ignacio Zuloaga". Su autor es nuestro paisano Isidro E. Andicoechea. Y pues nos ha parecido muy interesante su contenido, publicamos hoy el primer capítulo. Se publicó el año 1943.

Ignacio Zuloaga, el pintor de quien tantas obras existen en Argentina, nació en Eibar, España, en 1870, en un caserón que un incendio destruyó en Abril de 1937, en vísperas de la entrada del general Mola en dicha ciudad. Su frente daba a la calle Zuloaga -antes calle María Angela- y su fondo a una huertita que terminaba en el cauce del río Ego, río que atraviesa Eibar, al que divide en dos.

En Abril de 1872 se levantaron en armas los partidarios de Don Carlos de Borbón y en Agosto del mismo año, el general carlista Antonio Lizarraga entró en Eibar con sus tropas. Por tal motivo Don Plácido Zuloaga, padre de nuestro pintor, emigró a Francia, a San Juan de Luz con toda su familia y algunos de los operarios de su taller de grabado. Los tres o cuatro años que la familia de Zuloaga estuvo en dicha población, sirvieron al niño Ignacio para familiarizarse con el idioma francés, lo que le fue útil en sus años de mocedad. Terminada la guerra civil, Don Plácido y los suyos volvieron a Eibar.

Era Don Plácido, que usaba una mosquita a modo de perilla, un señor alto, bien plantado, nervioso, fino, culto, espiritual y poseedor de una educación artística superior. De joven había estudiado dibujo y grabado en París, e instalado en Eibar, perfeccionó el damasquinado -que es el arte de incrustar oro y plata sobre acero- industria a la que dió mucho impulso. Era oficial de la Legión de Honor.

La magnífica tumba del general Prim, hecha de oro, plata y acero, que se admira en el panteón de los hombres ilustres de la Basílica de Atocha de Madrid, es obra suya. Hállase situada en una capillita a la derecha de la puerta de entrada y contiene la figura de Prim yacente sobre el sepulcro donde descansan sus restos. Recúbrelo un dosel que en su interior tiene los nombres de Cádiz, Crimea, Marruecos y Méjico y, en su exterior, lleva medallones con las cabezas de los Gracos, de Régulo y de Mario.

En la Exposición Universal de París de 1900 -en la que Ignacio Zuloaga no pudo exponer, por culpa de la comisión receptora, su gran cuadro "La vispera de la corrida de toros" hoy en el Museo de Bruselas-, su padre Don Plácido obtuvo Diploma de Honor con un reloj grabado que exhibió, que era imitación del reloj del Parlamento de Londres.

Ignacio Zuloaga aprendió dibujo y damasquinado en el taller de su padre, que quería dedicarlo a la ingeniería de minas, carrera que debió parecerle muy ventajosa para su hijo. Pero Ignacio Zuloaga había gustado ya, al lado de su padre -dueño de un tesoro artístico muy interesante- en su taller de grabados, fuertes sensaciones de arte que se adueñaron de su voluntad y de su espíritu, y ellas le sirvieron de brújula en el camino incierto de su porvenir. Zuloaga podría decir, que de las largas horas pasadas en el taller de su padre aprendiendo el dibujo y el damasquinado, sacó su afición a los lápices y a los pinceles con que ha hecho y hace sus figuras.

Según el crítico de arte Alexandre, en uno de sus viajes a Madrid, Don Plácido llevó con él a su hijo Ignacio, quien tuvo así la oportunidad de visitar el Museo del Prado, en donde las obras de Velázquez, de Goya, del Greco y de otros artistas avivaron sus instintos artísticos, y su padre, en vista de su entu-



siasmo, le compró pinceles y pinturas, no sin advertirle que no vería con buenos ojos que se dedicara a la pintura. También escribió Alexandre que Zuloaga copió entonces un caballero pintado por el Greco, copia que le salió perfecta, pero que esa prueba de su buena disposición para la pintura no fue suficiente para que su padre no pusiese reparos a que se hiciera pintor, a lo que también se resistía su buena madre, católica a marcha martillo y que temía que su hijo se perdiera en el ambiente —malsano, según la excelente señora— de pintores y modelos, pero "el entusiasmo por su arte, al que quiere con la emoción ardiente de un corazón enamorado", según escribiera Santiago Rusiñol hablando de Zuloaga, en sus Impresiones de Arte, "triunfaron de todas las dificultades y en 1889 sus padres le dejaron ir a Roma a perfeccionarse en el estudio de la pintura". Tenía apenas 19 años.

En Roma ensayó lo que privaba entonces en Italia y pareciéndole amanerado y falso, a los pocos meses pasó a París. Su retirada de Roma la atribuyeron a impotencia, a incapacidad, pero mozo de acción y no de palabras, pintó "El Forjador", cuadro para el que le sirvió de modelo su padre Don Plácido, que aparece en el taller al lado de la forja, parado, teniendo una espada agarrada por la hoja —cerca de la cazoleta— con tanta naturalidad y vida que deja sorprendidos y mudos a sus detractores.

Con el retrato del padre, que fue el primer lienzo de Zuloaga que se expuso en París —en 1890 en el viejo Salón— empezó a abrirse camino el hijo.

En París alquiló un local en Montmartre —esto fue en 1889, y en 1939 escribió Azorín en "La Prensa" de Buenos Aires que allí en lo alto de una calle empujada, en la colina de Montmartre, encima de un sexto piso— estaba pintando Zuloaga, con vistas al cementerio y allí conoció e hizo amistad con Pablo de Uranga, otro pintor vasco natural de Elgueta, a quien Zuloaga quiso como a un hermano y lo tuvo siempre a su lado, y allí conoció a lordá, y a Santiago Rusiñol, periodista aquel y pintor y escritor éste y de quienes fue amigo hasta su desaparición.

Ignacio Zuloaga hizo estos conocimientos entre 1889 y 1890. Treinta años después estando enfermo en su casa museo de Zumaya (Gulpúzcoa) fue atendido fraternalmente por su amigo Pablo de Uranga que vivía con él. Zuloaga en cama sin poder levantarse, hizo un precioso dibujo de Uranga. Sobre el mismo escribió: "Dibujado en el lecho de dolor en Zumaya. A mi querido amigo Pablo de Uranga. Ignacio Zuloaga. 1920".

Antes, a principios del siglo, lo había retratado en un cuadro que perteneció a la casa Pacquemim de París.

Ignacio Zuloaga es un enamorado del dibujo y dicen que en una oportunidad escribió a Ramón Subirats: "Para desdibujar hay que saber primero dibujar".

"El saber bien el dibujo es lo esencial para el dominio de toda clase de arte", dijera el grabador don Plácido Zuloaga, padre del pintor, y el gran Miguel Angel, el eterno rezongón Miguel Angel, había hablado así a fines de 1538, en el claustro de San Silvestre del Quirinal, de Roma: "La pintura que quiero y alabo es la que imita con exactitud cualquier ser o cosa hecho por Dios inmortal con toda su bondad y sabiduría, desde el creado a su imagen y semejanza hasta el animal más insignificante. Esa es la más completa. Y no es necesario que esté hecha con oro, plata o tinta fina; basta que haya sido dibujado en blanco y en negro con un pincel o un lápiz. Uno de los grandes secretos de la pintura es que aparezca como ejecutada rápidamente y sin esfuerzo alguna, aunque el hacerla haya costado mucho trabajo y estudio. Su mérito y valor surgen comparándola con otros trabajos de idéntica naturaleza, y conviene enseñar todo esto a los ignorantes que afirman que algunos pintores pintan bien los cuerpos humanos pero no lo demás, porque "el que sabe dibujar bien un pie o una mano, sabrá pintar bien todas las cosas que existen en el mundo".

A través de Uranga se relacionó Zuloaga en París con Santiago Rusiñol que entonces escribió así sobre el gran artista en ciernes:

"Llegaba de Roma Zuloaga, y llegaba con el entusiasmo de sus apenas veinte años, alto, robusto, cuadrado como esos campesinos de su patria y con un carácter entero, noble, de una pieza. Para él no había términos medios ni existía la sonrisa: reía a carcajadas o cruzaba el entrecejo. En pintura fueron y son las medias tintas su continuado tormento. Llegaba entonces influido de lo malo de la moderna escuela española, henchido de esperanza y ambición de trabajar, ansioso de hallar un camino adecuado a su gran temperamento, febril de entusiasmo por su arte al que quiere con la emoción de un ardiente corazón enamorado".

Servir a la Patria

* Sin ir al cuartel

* Al Servicio del Tercer Mundo

En nuestras escuelas profesionales y en otros centros docentes no faltan chicos y chicas que desearían servir en pro del desarrollo del Tercer Mundo. En favor —valga el caso— de las Misiones.

Aprovechando el tiempo del servicio militar, estarían dispuestos a dedicar dos o más años de su vida al servicio del prójimo necesitado de cultura, de técnica, de formación profesional...

Pero hasta el presente no encontraban posibilidad propicia de realizar estos nobles deseos. Sin embargo, recientemente el Reglamento de la Ley General del Servicio Militar, incorpora en su Sección Tercera una nueva forma de exención del servicio militar para "los que el Gobierno exima por evidentes razones de interés nacional" (Art. 532, 5.º), concediendo "prioridad para disfrutar exenciones a aquellos mozos que, reuniendo las condiciones que se fijan por disposiciones especiales, sean seleccionados para llevar a cabo misiones en países extranjeros relacionados con programas socio-asistenciales de tipo cultural y técnico u otras de cooperación apostólica" (Art. 533, párrafo 2.º).

Es éste un paso importante y loable en la línea de la colaboración internacional y la asistencia a los países en vías de desarrollo, así como una puerta "entornada" para la solución del problema de los objetores de conciencia al uso de las armas. El reglamento —que viene a completar la Ley General del Servicio Militar, aprobada en junio de 1968—, remite a "disposiciones especiales" la fijación de las condiciones que habrán de reunir los llamados a filas, con el fin de poder ser seleccionados para servicios socio-asistenciales en el extranjero.

Tales disposiciones, así como la determinación de los servicios que se podrán llevar a cabo, están siendo estudiadas por una comisión interministerial con participación de los ministerios militares, Asuntos Exteriores, Trabajo, Educación y Ciencia, Agricultura e Industria.

Sabemos que la Comisión Episcopal de Misiones trabaja fecundamente para hacer viables también hacia el campo de las Misiones las posibilidades de esta Ley. ¡Ojalá pronto se abran estos nuevos horizontes a nuestra juventud!

humor eibarrés



ZELAN EMON?

Egundo gaixotu bako gizona zan. Etxeko burua. Egunak juan da egunak etorri, obekuntzarik ez eukala ta, medikua eruan eben.

Gaixua ikusi ta ondo arakatu ondoren, medikuari sukaldera juan zan eskuak garbitzera, etxekoandria ta alabia jarraixan zituala. Prikaxa be baebillen medikua, ta etxequari esan zetsen berba gutxitan:

-Gaixua ez da go ain txarto. Errezeta onekin ekarri uztenak (urbuztanak) botikatik. Onek urbuztanen premiñia dauka. Orretzek eñgo detse bentaja aundixa.

Amak bialdu dau alabia uztenen billa. Botikarixua, ezauna be bazan da, aiegindu zan gizenenak apartatzen.

Etxera eruan situarian, ango buru-austiak. Ez ba jakin zelan ipiñi. Amak diñotsa aiabiatari:

-Onek urbuztanok bizirik dagonaz. Nola demontre emon baña onek nere gizonari?

-Nik uste dot, ama, malluka batekin akabauta emon.

-Emon, emon; baña noia?

Ama-alabak, jarduna goi txamartik zerabixen eta gairuzaren be-larria sarritan danez zorrotza, onek oetik diar eñ eban:

-Or zabize uztenak zelan gertau asmau eziniñ? Ekurri Zuez prijiduta!

el hombre y su entorno

Realmente es difícil sustraerse a las influencias exteriores, a lo circundante. Aún sin percatarnos casi de ello, nuestras amistades, nuestras lecturas, nuestros compañeros de trabajo, espectáculos, paseos y demás factores condicionan nuestro propio ser. Yo no soy yo por mí mismo, sino a través de esos elementos ya enumerados sin olvidar, claro está, la ley genética.

Si, nuestra psicología está en el tiempo y no tiene nada de estática, es dinámica; es algo así como aquel crecimiento al que aludía tan gráficamente M. Proust.

Asomado el otro día a nuestra calle de edificaciones más bien despersonalizadas, por funcionales, nos preguntábamos con un sentido locativo y topográfico, si aquella agitada y ruidosa arteria urbana habría influido en nosotros a lo largo de los diez años últimos. Y para darnos una respuesta concreta a este respecto, empezamos por recordar a algunos de aquellos personajes más conocidos que se mueven habitualmente por nuestra parcela.

Allí está el infatigable panadero, nervioso

y muy desquarnecido de carnes su esqueleto que elabora un pan exquisito y que, al recordarlo ahora tan solo, produce en nuestro estómago el reflejo condicionado del hambre. También nos imaginamos en la terraza de su vivienda a aquel joven sacerdote preocupado el verano pasado por trenzar una jaula vegetal de enredaderas que impidiese la curiosidad exterior de la vecindad próxima. Y a aquel funcionario de una importante industria que, cada mañana, a la misma hora y casi pisando las mismas piedras que pisó ayer, hace un mes o hace cinco años, pasa tan atildado y grave como un inglés "oxbridge". Y a aquella señora gruesa con busto de Bruhilda que, cuando se asoma a la ventana de su casa luciendo al aire sus voluminosos brazos sonrosados, uno llega a pensar en más de una ocasión si no estarán sentados en el alfeizar de dicha ventana dos robustos niños gemelos.

También traemos a nuestro recuerdo a un estupendo entrenador de fútbol de cejas metafísicas que hoy vende en su establecimiento camisas o gabardinas con el mismo

acuerdo que, aún ayer, elaboraba los mejores éxitos deportivos de su equipo. Y no olvidamos a la moza de la cafetería que, si bien no ignora lo que piensan los clientes de su acusada geografía muy "sexy", si descuida con frecuencia lo que éstos le han pedido. Ni a aquel caballero que nos habla siempre del II Plan de Desarrollo, del Producto Nacional Bruto y de la renta "per cápita", como si no existiesen otros temas de conversación menos indigestos. Ni olvidamos tampoco a aquella guapa señora delicadamente femenina que, cuando nos cruzamos con ella, deja tras de sí un sutil perfume a limón mediterráneo...

Asimismo, son factores para tener en cuenta, el ruido, el polvo y esa capa parduzca que flota sobre nuestras cabezas compuestas por micras y microscópicos detritus industriales; el cielo, la lluvia y ese olor que uno descubre en muchos pueblos y ciudades, en muchas calles, porque las calles tienen aliento y respiran humanidad a través de las bocas de sus portales.

L. PEÑA MENDEZ

CINE

un film de
BUÑUEL

«TRISTANA»

Debo decir que "Tristana" me parece una de las obras más felices y redondas de su autor. Quizás no llegue al nivel de "Nazarín" o de "Belle de Jour" y "La Vía lactea", no deja, sin embargo, de ser una obra de magnífica madurez, de proporciones clásicas, de redondeada perfección. No es fácil que sea la última película que ruede su autor —así lo deseamos— pero sería sin duda un buen remate de una carrera ascensional.

Inspirada en una novela de Galdós, "Tristana" es una película buñueliana al cien por cien. De Galdós quedan elementos y temas narrativos, a los que el director de cine ha configurado nuevamente y cuyas proporciones anímicas corresponden a nuevas fórmulas. Con otras palabras, en "Tristana" Buñuel se ha reencontrado; ha sabido descubrir sus temas de siempre en un ambiente español, de la provincia, y los ha interpretado de nuevo. No me extraña que, desde hace años, quisiera rodar en España este film.

La historia es sencilla; más que historia se trata de un soporte de situaciones humanas, de estudio de reacciones. Don Lope y Tristana, Saturna y su hijo, el ambiente y los personajes secundarios más que para la acción existen como factores de situaciones. La transformación del amor paternal en el deseo de posesión, el tránsito del amor al odio, de la pasión al olvido, del falso honor a la aceptación realista de la vida sustentan el film. Y la acción se transforma en mutaciones de carácter, en nuevos y más hondos descubrimientos psicológicos. Muy importante e inseparable la presentación que hace Buñuel del tedio monótono, del cerco psicológico de una pequeña ciudad de provincias concretamente Toledo. Los tradicionales elementos de este ambiente: las charlas en el café, los paseos por el parque, los corrillos, las pequeñas habladurías, la importancia de la clerecía, el sub-mundo de la enfermedad y la miseria, etc., reciben en las imágenes una perfecta expresión. A efectos de interpretación temática, "Trista-

na" es una de las películas más duras de Buñuel, más descorazonadoras y corrosivas. Su visión del hombre, y de la mujer es, salvo mejor opinión, muy negativa, ácida y crítica. Pero quizás no le falte razón, al menos a un cierto nivel de análisis.

Parece innecesario hablar de calidad fílmica. Buñuel dosifica con economía los movimientos de cámara, los efectos de luz, los encuadres, por eso les da tanto relieve. Su film tiene belleza, armonía, clasicismo.

A los muchos méritos de esta película habría que añadir el efecto logrado con las calles y plazas de Toledo. Indescriptible. Lo mismo respecto a los intérpretes. Con "Tristana" el cine español se viste de gala. Aunque sea una excepción dentro de la mediocidad general, el film pertenece, sin duda, a nuestra historia cinematográfica. Es el film del año.

Antonio PELAYO.



UN LIBRO
QUE
MERECE

Unidad y pluralismo en la Iglesia

Mons. Tarancón ha tenido siempre el don de la oportunidad: sus escritos ponen el dedo en los temas más vivos de la Iglesia. Y no cabe duda de que uno de los temas más actuales es el de las diversas corrientes tanto teológicas como pastorales que atraviesan la vida eclesial. En muchos espíritus estas divergencias crean el desconcierto. El porcentaje de desconcertados es muy numeroso, y no sólo entre los seglares. Mons. Tarancón viene a poner luz y calma en los desconcertados. El problema no es que existan tales divergencias —signo de vitalidad— sino integrarlas en la unidad de fe y actuación pastoral para el bien del pueblo de Dios. El libro-carta pastoral del Primado trata de ejercer una clara misión clarificadora, integradora, pero no por nadar entre dos aguas o para llevar a los desconcertados una paz artificial de "aquí no pasa nada". Aquí —en la Iglesia— está

pasando "mucho". Reflexión, buena voluntad, diálogo caritativo son los cruces que pueden convertir el inquietante pluralismo en una revitalización de la unidad eclesial. El libro del Cardenal Primado de España así lo propugna.

Y es gozoso comprobar la anchura de criterio, la amplia comprensión junto a la firmeza y la esperanza en la Iglesia en un Cardenal de la Iglesia en España. Nuestro Cardenal cree que en el diálogo, en la posibilidad de entendimiento entre los distintos sectores —más o menos tradicionales o progresivos de la Iglesia. Nosotros también, siempre que lo que a todos nos que sea una auténtica postura de servicio a la Iglesia. El libro de Mons. Tarancón es buena muestra de esta postura. Es la carta de un Pastor abierto, preocupado, reflexivo, respetuoso y... —nos hace tanta falta!— esperanzado.

El Padre Arrupe en España



El Padre Arrupe ya está en España. Antes de llegar a nosotros, "VIDA NUEVA" le entrevistó. De sus declaraciones entresacamos lo siguiente:

—En los últimos tiempos se ha hablado y escrito sobre cierto proyecto de creación de una Provincia personal, distinta de las ya existentes.

—En efecto: ha existido una petición, en este sentido. El problema ha surgido tal vez por una diferencia de mentalidades. Algunos han creído que así podrían seguir más fielmente el espíritu de San Ignacio en el momento presente. Considero que es un procedimiento que no resuelve el problema ni mucho menos. Más bien, hay que actuar contrariamente: tratando de reforzar la unión.

—Refiriéndonos particularmente a la Compañía en España, hay quien censura en algunos jesuitas actitudes sociopolíticas dentro del llamado "compromiso temporal".

—Creo que hay que distinguir con precisión entre el "compromiso temporal" y sus posibles derivaciones políticas. Nosotros, como identificados con el Evangelio, no podemos prescindir en absoluto al querernos encarnar en la sociedad actual, de un "compromiso temporal", mejor diría de un "compromiso social" que sea conforme con la actitud religiosa y sacerdotal que debemos tener.

—Veo que Vd. llama "compromiso social" a lo que ordinariamente se designa como "compromiso temporal", ¿en qué ve Vd. la diferencia?

—El término "compromiso temporal" me resulta un tanto ambiguo. Por eso prefiero hablar de "compromiso social". Estoy convencido de que una religión sin "compromiso social" cometería hoy una alienación religiosa y una verdadera falta de caridad, dadas las situaciones injustas del mundo en que vivimos. Si somos demasiado impermeables a un "compromiso social" es quizás porque no estamos convencidos de que nuestra indiferencia frente al subdesarrollo y nuestra inercia y resistencia al cambio, constituyen serias faltas de caridad cristiana en nuestra vida personal y nuestro apostolado. Hemos de huir por lo tanto del angelismo sordo a las angustias humanas y del mesianismo temporal, como también de todas las actuaciones que no son propias del religioso sino del seglar.

—¿Cree Vd., que este punto podrá ser decisivo en la orientación futura de la Orden?

—Ciertamente. La ayuda al Tercer Mundo, por ejemplo, es, en concepto de Pablo VI, una de nuestras grandes misiones. El desarrollo es sinónimo de la paz; y el desarrollo integral bien entendido es la cristificación del mundo. Quien ama a Cristo pobre y obediente hasta la Cruz es el más apto para realizarlo.

—¿Ve Vd. un peligro en las salidas de jesuitas, algunos de ellos muy representativos?

—Ciertamente parte el corazón ver que hermanos nuestros, a los que tanto queremos, se van y nos dejan. Sin embargo, no creo que esto constituya propiamente un peligro. Se trata en realidad de una purificación. La vida religiosa de la Compañía de Jesús exige hoy mucho más que antes. Es algo así como un desafío que nos lanza la historia contemporánea y es natural que en el proceso haya algunas pérdidas.

—Padre Arrupe, la visión que nos da Vd. de la Compañía de Jesús actual parece muy optimista.

—Creo que soy al mismo tiempo realista y optimista. Veo las dificultades del momento presente, pero creo que gran parte de ellas proceden del gran impulso que el Concilio Vaticano II ha dado a la Iglesia. Y el Vaticano II fue dirigido por el Espíritu Santo. Estamos pues, en manos de Dios y si procuramos interpretar lo que El quiere de nosotros, vamos hacia un éxito seguro, aunque tengamos dificultades y a veces, aun fracasos penosos. Esta humillación colectiva puede interpretarse por algunos de modo negativo y pesimista, pero la humillación produce siempre efectos saludables.

—¿Cuáles son los campos de apostolado que ve Vd. más urgentes para los jesuitas españoles?

—Ante todo la reflexión teológica sobre el mundo de hoy. Hay que saber descubrir con la luz de la fe el humanismo actual y dar respuestas desde la perspectiva de Dios a los problemas humanos que plantea. Por eso doy tanta importancia a las Facultades de Teología y también a los ministerios intelectuales orientadores del pensamiento moderno. Con esto además no hacemos sino responder a la misión que el Papa nos ha encargado acerca del ateísmo. Otra tarea sumamente importante es la relativa a los marginados, los rechazados socialmente y los pobres. Es mucho lo que nos puede decir, en este sentido, el Tercer Mundo. Y es que dentro de muchos países desarrollados tenemos también un "tercer mundo". Muy importante además son los Medios de Comunicación Social. Necesitamos transmitir nuestras ideas, el humanismo cristiano y el Cristo de nuestra fe a través de esos medios de expresión. Finalmente es urgente también la formación de los hombres que han de colaborar en el cambio que el mundo necesita. Me refiero al apostolado de la Educación.